



Landesmuseen Südtirol  
Musei provinciali Alto Adige  
Museums provinziail



Bozen / Bolzano 23/02/2023

Wissenschaftlicher  
Mitarbeiter/wissenschaftliche Mitarbeiterin

Der Betrieb Landesmuseen sucht für das Naturmuseum Südtirol folgende Mitarbeiter/-innen:

Wissenschaftlicher  
Mitarbeiter/wissenschaftliche Mitarbeiterin

- 1 Stelle in Teilzeit 19 St./Woche, (vertikal oder horizontal)
- Befristeter Arbeitsvertrag mit Option auf Verlängerung
- Beginn April 2023

**Aufgabenbereich:**

**Das Naturmuseum sucht einen Biologen/Biologin bzw. Naturwissenschaftler/Naturwissenschaftlerin für folgende Tätigkeiten, die in Zusammenarbeit mit dem Amt für Natur der Autonomen Provinz Bozen durchgeführt werden:**

- Erhebung, Kartierung und Monitoring aller Fledermausarten (Chiroptera) und geschützten und gefährdeten Schläferarten im Besonderen jene der FFH- Richtlinien in Südtirol
- Planung und Durchführung von Erhebungen /Monitoring auch in Zusammenarbeit mit externen Auftragnehmern
- Fachliche Beratung und Ausarbeitung der Unterlagen/Vorlagen für die nationalen Berichte gemäß den FFH-Richtlinien
- Einbringen von Fachexpertise in Zusammenhang mit Naturschutzprojekten
- Analyse und Verwaltung von Daten

**Erforderliche Voraussetzungen:**

Collaboratore scientifico/collaboratrice scientifica

L'Azienda Musei provinciali cerca i seguenti collaboratori/collaboratrici per il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige

Collaboratore scientifico/collaboratrice scientifica

- 1 posto a tempo parziale a 19 ore/sett., (verticale o orizzontale)
- Contratto di lavoro a tempo determinato con opzione di proroga
- Con inizio Aprile 2023

**Ambito di competenze:**

**Il Museo di Scienze Naturali cerca un/a biologo/a o un/a laureato/a in Scienze Naturali per le seguenti attività, che saranno svolte in collaborazione con l'Ufficio di Natura della Provincia Autonoma di Bolzano:**

- Rilevamento, mappatura e monitoraggio delle specie di chiroteri (Chiroptera) e delle specie di gliridi (Gliridae) protette e minacciate, in particolare quelle della Direttiva Habitat in Alto Adige
- Pianificazione e realizzazione di rilevamenti e monitoraggio anche in collaborazione con appaltatori esterni
- Consulenza tecnica ed elaborazione dei documenti funzionali alla rendicontazione nazionale secondo la Direttiva Habitat
- collaborazione tecnico-scientifica in relazione a progetti di conservazione della natura
- analisi e gestione dei dati

**Requisiti:**

- Master im Bereich Biologie und/oder Naturwissenschaften
- Sehr gute Kenntnis über Methodik und Erfahrung mit der Erhebung und Bestimmung von Fledermäusen und Schläfer (Feldarbeit)
- Allgemeine Grundkenntnisse der gesamten alpinen Vertebraten Fauna
- Sehr gute Kenntnisse im Umgang mit ms office Programmen (excel), geografischen Informationssystemen (ArcGis, QGis), R für Trendanalysen und occupancy models und Datenbanken
- Gute Deutsch- und Italienischkenntnisse sowie gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- Führerschein „B“Bereitschaft für Feldarbeit (auch im alpinen Gelände) und im Büro
- selbstständiges und organisiertes Arbeiten, gute soziale Kompetenzen in der Zusammenarbeit mit den Mitarbeitern des Naturmuseums, der öffentlichen Verwaltung und weiteren wissenschaftlichen Institutionen.
- Laurea magistrale nel campo della Biologia e/o delle scienze naturali
- Ottima conoscenza della metodologia ed esperienza nella raccolta di dati riguardanti i chiroterteri e i gliridi nella loro determinazione (lavoro in campo)
- Nozioni generali riguardanti la fauna alpina vertebrata
- Ottima conoscenza di programmi ms office (excel), sistemi informativi geografici (ArcGis, QGis), R per analisi calcolo trend di popolazione e occupancy models e database
- Buona conoscenza delle lingue tedesca e italiana e buona conoscenza della lingua inglese scritto e parlato
- Patente di guida “B”
- Disponibilità a lavorare in campo (anche in ambiente alpino) ed in ufficio
- lavoro indipendente e organizzato, buone competenze sociali e capacità di collaborare con il personale del museo di Scienze Naturali, dell'amministrazione pubblica e di altre istituzioni scientifiche.

#### **Wünschenswerte Qualifikationen:**

- gute Ortskenntnis
- Erfahrung mit wissenschaftlichen Projekten
- Verfassen von wissenschaftlichen Publikationen

Die Qualifikation ist durch ein entsprechendes CV und/oder Fachpublikationen zu dokumentieren.

Nur die fünf jeweils am besten geeigneten Kandidaten werden zum Auswahlgespräch eingeladen.

Der Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.

Informationen zu Bürozeiten unter der Telefonnummer 0471 416880

**Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf innerhalb 12. März 2023** an:

#### **Qualifiche auspicabili:**

- buona conoscenza del territorio
- Esperienza con progetti scientifici
- stesura di pubblicazioni scientifiche

La qualifica deve essere documentata da un curriculum vitae adeguato e/o da pubblicazioni professionali.

I cinque candidati ritenuti più idonei saranno invitati al colloquio.

Il/la candidato/a accetta che la propria candidatura e il curriculum vitae vengano presi in considerazione se entro i prossimi 12 mesi dovessero rendersi necessarie nuove posizioni con ambiti di competenza simili alla presente.

Per ulteriori informazioni si può chiamare durante gli orari d'ufficio al numero tel. 0471 416880

**Candidature scritte con curriculum vitae entro il 12 Marzo 2023** a: [petra.kranebitter@naturmuseum.it](mailto:petra.kranebitter@naturmuseum.it)

[petra.kranebitter@naturmuseum.it](mailto:petra.kranebitter@naturmuseum.it)

in Betreffzeile anzugeben: "Chiroptera/Gliridae  
Naturmuseum 2023 NAME NACHNAME"

**Datenschutz:**

Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind das Naturmuseum Südtirol und der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für den Datenschutz (Datenschutzbeauftragter) ist die Unternehmensgruppe „Renorm Srl“, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, E-Mail: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it)

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Indicare nell'oggetto: "Chiropteri/gliridi Museo di Scienze 2023 NOME COGNOME".

**Privacy:**

Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige e l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è il Gruppo aziendale "Renorm Srl", Via Macello 50, 39100 Bolzano, e-mail: [renorm@legalmail.it](mailto:renorm@legalmail.it).

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.